Bank AL Habib Ltd. | Islamic Banking
بینک الحبیب لمیٹڈ | اسلامک بینکنگ

# CRS Individual/ Proprietorship Tax Residency
سی آر ایس انفرادی/ پروپرائٹر شِپ ٹیکس ریذیڈنسی

## Self-Certification Form سیلف سرٹیفیکیشن فارم

Please read the instructions provided overleaf before completing this Form
براہِ مہربانی فارم پُر کرنے سے قبل اس فارم کے پیچھے دی گئی ہدایات پڑھ لیں

Branch: برانچ ..............................

Account No.: اکاؤنٹ نمبر [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ]

**Fields marked with an (*) are mandatory** جہاں (*) کا نشان ہے وہاں پُر کرنا لازمی ہے

**PART (1):** (حصہ اول)

## IDENTIFICATION OF ACCOUNT HOLDER اکاؤنٹ ہولڈر کی شناخت

**A** **Name of Account Holder:** اکاؤنٹ ہولڈر کا نام

Title: ٹائٹل ☐ Mr محترم ☐ Mrs مسز ☐ Ms محترمہ ☐ Miss آنسہ ☐ Other دیگر ______

*First or Given Name: پہلا یا فراہم کردہ نام* ______

Middle Name: درمیانی نام ______

*Family Name/ Surname/ Last Name: خاندانی نام/ آبائی نام/ آخری نام ______

**B** **Current Residence Address:** موجودہ رہائشی پتہ

*House/ Apt Number, Street گھر/ اپارٹمنٹ نمبر، اسٹریٹ* ______

*Town/ City شہر/ قصبہ* ______ *County/ Province/ State ضلع/ صوبہ/ ریاست* ______

*Postal Code/ Zip Code پوسٹل کوڈ/ زپ کوڈ* ______ *Country ملک* ______

**C** ***Date of Birth** تاریخ پیدائش* [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ]

**D** ***Place of Birth** جائے پیدائش* *Town/ City شہر/ قصبہ* ______ *Country ملک* ______

**PART (2):** (حصہ دوئم)

## Country/ Countries of Residence for Tax Purposes and Related Taxpayer Identification Number or Equivalent Number* (TIN)
ٹیکس کے مقاصد کے لئے رہائشی ملک/ ممالک اور متعلقہ ٹیکس پیئر آئیڈینٹیفیکیشن نمبر (ٹی آئی این) یا اس کا مساوی نمبر *

**Please complete the following table indicating:**

(i) where the Account Holder is tax resident; and

(ii) the Account Holder's TIN/ NTN for each country.

**If the Account Holder is tax resident in more than three countries please use a separate sheet.**

**If a TIN/ NTN is unavailable please provide the appropriate reason A, B or C:**

**Reason A** The country where the Account Holder is liable to pay tax does not issue TIN/ NTNs to its residents

**Reason B** The Account Holder is unable to obtain a TIN/ NTN or equivalent tax number (Please explain why you are unable to obtain a TIN/ NTN in the below table if you have selected this reason)

**Reason C** No TIN/ NTN is required. (Note: Only select this reason if the authorities of the country of tax residence entered below do not require the TIN/NTN to be disclosed)

براہِ مہربانی مندرجہ ذیل جدول پُر کریں، جو نشاندہی کرے:

(i) اکاؤنٹ ہولڈر کس جگہ ٹیکس کے لئے اقامت پذیر ہے

(ii) اکاؤنٹ ہولڈر کا ٹی آئی این/ این ٹی این ہر ملک کے لئے

اگر اکاؤنٹ ہولڈر تین سے زائد ممالک میں ٹیکس کے لئے اقامت پذیر ہے تو براہِ مہربانی علیحدہ شیٹ استعمال کریں۔

اگر ٹی آئی این/ این ٹی این دستیاب نہ ہو تو براہِ مہربانی الف، ب یا پ میں سے مناسب وجہ فراہم کریں:

وجہ الف: اکاؤنٹ ہولڈر جس جگہ ٹیکس ادا کرنے کا پابند ہے وہ ملک اپنے رہائشیوں کو ٹی آئی این/ این ٹی این ایشو نہیں کرتا

وجہ ب: اکاؤنٹ ہولڈر ٹی آئی این/ این ٹی این یا مساوی نمبر حاصل کرنے کے قابل نہیں ہے (یہ وجہ منتخب کرنے کی صورت میں براہِ مہربانی نیچے دیئے گئے جدول میں واضح کریں کہ ٹی آئی این/ این ٹی این کیوں حاصل نہیں کر سکتے)

وجہ پ: کسی قسم کا ٹی آئی این/ این ٹی این درکار نہیں ہے۔ (نوٹ: یہ صرف اس صورت میں منتخب کریں اگر نیچے دیئے گئے ٹیکس دینے والے ملک کے حکام نہیں چاہتے کہ ٹی آئی این/ این ٹی این نمبر افشا کیے جائیں)

| | Country/ Countries of Tax Residence/ Country/ Countries of TIN/ NTN Issuance<br>ملک/ ممالک جہاں ٹیکس پذیری ہو<br>ٹی آئی این/ این ٹی این جاری کرنے والا ملک/ ممالک | TIN/ NTN<br>ٹی آئی این/ این ٹی این | If no TIN/ NTN available. enter Reason A, B or C<br>ٹی آئی این/ این ٹی این دستیاب نہ ہونے کی صورت میں وجہ الف، ب یا پ درج کریں | Explanation (to be provided only if Reason B is selected)<br>وضاحت (صرف وجہ ب منتخب کرنے کی صورت میں دیں) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | | | | |
| 2 | | | | |
| 3 | | | | |

**PART (3): (حصہ سوئم)**

## *DECLARATIONS AND SIGNATURE * اقرار نامہ اور دستخط

I understand that the information supplied by me is covered by the full provisions of the terms and conditions governing the Account Holder's relationship with Bank AL Habib setting out how Bank AL Habib may use and share the information supplied by me.

I acknowledge that the information contained in this form and information regarding the Account Holder and any Reportable Account(s) may be provided to the Federal Board of Revenue of Pakistan who may exchange the information with tax authorities of another country or countries in which the Account Holder may be tax resident pursuant to intergovernmental agreements for exchange of financial account information.

I certify that I am the Account Holder of the account to which this form relates.

**I declare that all statements made in this declaration are, to the best of my knowledge and belief, correct and complete.**

I undertake to advise Bank AL Habib within 30 days of any change in circumstances which affects the tax residency status of the Account Holder or causes any of the information contained herein to be rendered incorrect, and to provide Bank AL Habib with an appropriately updated self-certification and Declaration within 30 days of such change in circumstances.

میں سمجھتا ہوں کہ میری جانب سے فراہم کردہ معلومات بینک الحبیب اور اکاؤنٹ ہولڈر کے تعلقات کو کور کرتی ہیں جو کہ ان شرائط وضوابط کے مطابق ہیں جن کے تحت طے کیا گیا ہے کہ بینک میری دی ہوئی معلومات کو کس طریقے سے استعمال اور فراہم کرسکتا ہے۔

میں تسلیم کرتا ہوں کہ اس فارم میں اکاؤنٹ ہولڈر سے متعلق یا کسی بھی رپورٹیبل اکاؤنٹ (اکاؤنٹس) سے متعلق معلومات فیڈرل بورڈ آف ریوینیو آف پاکستان کو فراہم کی جاسکتی ہے، جو یہ معلومات کسی دوسرے ملک یا ممالک کی ٹیکس اتھارٹیز سے تبادلہ کرسکتا ہے، جہاں اکاؤنٹ ہولڈر ٹیکس کے لئے اقامت پذیر ہو اور وہ ملک/ممالک بین الحکومتی معاہدوں کے تحت فنانشل اکاؤنٹ انفارمیشن کا تبادلہ کرسکتے ہیں۔

میں تصدیق کرتا ہوں کہ میں اکاؤنٹ ہولڈر ہوں اکاؤنٹ کا جس سے اس فارم کا تعلق ہے۔

**میں اقرار کرتا ہوں کہ اس اقرارنامے میں تمام بیانات میرے بہترین علم اور یقین کے مطابق درست اور مکمل ہیں۔**

میں ذمّہ لیتا ہوں کہ کسی بھی ایسے حالات میں تبدیلی سے بینک الحبیب کو 30 دن کے اندر مطلع کرنا ہوگا جو اکاؤنٹ ہولڈر کی ٹیکس اقامت گاہ پر اثر انداز ہو یا جس کے باعث یہاں دی گئی کوئی معلومات درست نہ رہے، اور بینک الحبیب کو اس تبدیلی کے بارے میں تازہ ترین سیلف سرٹیفیکیشن اور اقرارنامہ 30 دن کے اندر فراہم کروں گا۔

*Date: تاریخ*

*Signature of the Account Holder اکاؤنٹ ہولڈر کے دستخط

## BRANCH MANAGER / OPERATIONS MANAGER APPROVAL برانچ منیجر / آپریشنز منیجر کی منظوری

I declare that the information in this form is consistent with the documents received as part of AML/ KYC requirements.

میں اقرار کرتا ہوں کہ اس فارم میں موجود معلومات، AML/KYC کی ضروریات کے مطابق وصول کردہ دستاویزات سے مطابقت رکھتی ہیں۔

| Name نام | Designation عہدہ | Signature with Sig. No. دستخط مع دستخط نمبر | Date تاریخ |
|---|---|---|---|
| | | | |

## INSTRUCTIONS TO THE CRS INDIVIDUAL / PROPRIETORSHIP TAX RESIDENCY SELF-CERTIFICATION FORM
## ہدایات برائے سی آر ایس انفرادی / پروپرائٹر شِپ ٹیکس ریذیڈنسی سیلف سرٹیفیکیشن فارم

### PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE COMPLETING THE CRS INDIVIDUAL / PROPRIETORSHIP TAX RESIDENCY SELF-CERTIFICATION FORM

### Why should you complete this form?

Regulations based on the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) Common Reporting Standard (CRS) require Bank AL Habib to collect and report certain information about its account holders' tax residence and their financial accounts with the Bank.

In most cases, tax residence status and the country in which you live would be identical. However, special circumstances (such as studying abroad or working overseas) may cause you to be resident elsewhere or resident in more than one country at the same time (dual residency). The country/countries in which you are liable to pay income tax constitute your country/countries of tax residence. Completing this form will ensure that we hold accurate and up to date information about your tax residency.

If you are tax resident outside Pakistan, we will be legally obliged to pass on the information in this form and other financial information with respect to your financial account(s) to the Federal Board of Revenue, and they may exchange this information with tax authorities of another jurisdiction or jurisdictions pursuant to the Multilateral Competent Authority Agreement (MCAA) on Automatic Exchange of Financial Account Information and Chapter XIIA on the Common Reporting Standard in the Income Tax Rules, 2002.

This form will remain valid unless there is a change in circumstances relating to the account holder's tax status or other mandatory fields included in this form. You are required to notify us within 30 days if there is a change in circumstances that renders this form incorrect or incomplete, and provide an updated self-certification within 30 days of such change in circumstances.

### براہِ مہربانی CRS انفرادی/ پروپرائٹر شِپ ٹیکس ریذیڈنسی سیلف سرٹیفیکیشن فارم پُر کرنے سے پہلے یہ ہدایات ضرور پڑھ لیں

### آپ کو یہ فارم کیوں پُر کرنا ہے؟

آرگنائزیشن فار اکنامک کوآپریشن اینڈ ڈیویلپمنٹ (OECD) کامن رپورٹنگ اسٹینڈرڈ (CRS) کے قواعد وضوابط کے تحت بینک الحبیب کو اس کے اکاؤنٹ ہولڈرز کے ٹیکس کے مقام اور مالیاتی اکاؤنٹس سے متعلق معلومات جمع کرنی اور رپورٹ دینی ہوتی ہے۔

زیادہ تر کیسز میں، ٹیکس کا مقام اور آپ جس ملک میں رہ رہے ہیں وہ ایک ہی ہوتے ہیں۔ تاہم، خاص حالات میں (مثلاً ملک سے باہر تعلیم حاصل کرنے یا روزگار کی صورت میں) بیک وقت آپ کے رہنے کا مقام الگ یا ایک سے زیادہ ممالک ہوسکتے ہیں (دہری شہریت)۔ وہ ملک/ممالک جہاں آپ پر ٹیکس ادا کرنے کی ذمّہ داری عائد ہوتی ہے وہ ملک/ممالک ٹیکس ریذیڈنس تسلیم کیئے جاتے ہیں۔ یہ فارم پُر کرنے سے اس بات کی یقین دہانی ہوگی کہ ہم آپ کے ٹیکس کے مقام سے متعلق درست اور تازہ ترین معلومات رکھتے ہیں۔

اگر آپ پاکستان سے باہر ٹیکس ریذیڈنٹ ہیں تو ہم قانونی طور پر اس فارم میں موجود معلومات اور آپ کے مالیاتی اکاؤنٹس سے متعلق دیگر مالیاتی معلومات فیڈرل بورڈ آف ریوینیو کو فراہم کرنے کے ذمّہ دار ہیں، اور وہ یہ معلومات آٹومیٹک ایکسچینج آف فنانشل اکاؤنٹ انفارمیشن پر ملٹی لیٹرل کمپیٹنٹ اتھارٹی ایگریمنٹ (MCAA) اور انکم ٹیکس رولز 2002 میں پر چیپٹر XII A کومن رپورٹنگ اسٹینڈرڈ کے تحت کسی اور دائرۂ کار کی ٹیکس اتھارٹیز کو منتقل کرسکتے ہیں۔

یہ فارم اس وقت تک فعال رہے گا جب تک کہ اکاؤنٹ ہولڈر کے ٹیکس کی نوعیت یا اس فارم میں شامل دیگر لازمی شعبوں میں کوئی تبدیلی واقع نہ ہو۔ کسی بھی ایسی صورتحال میں، جس سے اس فارم میں دی گئی معلولات غلط یا نامکمل ہورہی ہوں، تو آپ کو چاہیئے کہ اس کے بارے میں 30 دن کے اندر اور تازہ ترین سیلف سرٹیفیکیشن کے ذریعے ہمیں مطلع کریں۔

## Who should complete this form?

**Please complete this form if you are an individual account holder, sole trader or sole proprietor.**

For joint account holders, please use a separate form for each individual account holder. In case you hold multiple accounts you need to provide IBAN for all accounts held.

Even if you have already provided information in relation to the United States Government's Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA), you will still need to provide additional information for the CRS as this is a separate regulation.

Do not use this form if you need to self-certify on behalf of an entity. In that case, you will need an "Entity Tax Residency Self-Certification Form." Similarly, if you are a controlling person of an entity, please fill in a "Controlling Person Tax Residency Self-Certification Form" instead of this form.

If you are a legal guardian of an account holder who is a minor, please use two separate forms; one should be completed on behalf of the minor account holder which includes information of the minor, and the other for yourself.

### For more information:

The OECD has developed the rules to be used by all governments participating in the CRS and in the case of Pakistan the text adopted by the FBR can be found on the website: http://www.fbr.gov.pk/

Please note, as a financial institution, we are not allowed to give tax advice.

If you have any questions on defining your tax residency status, please visit the OECD website or consult your tax advisor or FBR.

## یہ فارم کس کو پُر کرنا ہے؟

**اگر آپ انفرادی، اکاؤنٹ ہولڈر ہیں، سول ٹریڈر یا سول پروپرائٹر ہیں تو براہِ مہربانی یہ فارم پُر کریں۔**

مشترکہ اکاؤنٹ ہولڈرز کے لئے براہِ مہربانی ہر اکاؤنٹ ہولڈر کے لئے الگ فارم پُر کریں۔ ایک سے زیادہ اکاؤنٹس ہونے کی صورت میں تمام اکاؤنٹس کے IBAN فراہم کرنے ضروری ہوں گے۔

اگرچہ آپ نے امریکی حکومت کے فارن اکاؤنٹ ٹیکس کمپلائنس ایکٹ (FATCA) کے مطابق پہلے ہی تمام معلومات فراہم کردی ہوں، تاہم پھر بھی آپ کو CRS کے لئے اضافی معلومات فراہم کرنی ضروری ہوں گی، کیوں کہ یہ ایک الگ ضابطہ ہے۔

اگر آپ ادارے کی جانب سے سیلف سرٹیفائی کرنا درکار ہو تو یہ فارم استعمال نہیں کریں۔ ایسی صورت میں آپ کو "اینٹیٹی ٹیکس ریذیڈنسی سیلف سرٹیفیکیشن فارم" درکار ہوگا۔ اسی طرح، اگر آپ کسی ادارے کے با اختیار شخص ہیں تو براہِ مہربانی اس فارم کے بجائے "کنٹرولنگ پرسن ٹیکس ریذیڈنسی سیلف سرٹیفیکیشن فارم" پُر کریں۔

اگر آپ اکاؤنٹ ہولڈر کے قانونی سرپرست ہیں جو کہ نابالغ ہے تو براہِ مہربانی دو الگ الگ فارم استعمال کریں؛ ایک فارم نابالغ اکاؤنٹ ہولڈر کی جانب سے پُر کیا جائے جس میں نابالغ کی معلومات درج ہوں گی اور دوسرا آپ کے لئے۔

### مزید معلومات کے لئے:

OECD نے CRS میں شرکت کے لئے تمام حکومتوں کے لئے قواعد تکمیل دیئے ہیں اور پاکستان کے لئے FBR نے جو متن اختیار کیا ان کی ویب سائٹ http://www.fbr.gov.pk پر مل سکتا ہے۔

براہِ مہربانی یاد رہے کہ بحیثیت مالیاتی ادارے کے، ہمیں ٹیکس کا مشورہ دینے کی اجازت نہیں ہے۔

اگر آپ کو ٹیکس کے مقام کی نوعیت کے بارے میں کوئی سوال ہے تو براہِ مہربانی OECD کی ویب سائٹ ملاحظہ کریں یا اپنے مشیرِ ٹیکس یا FBR سے مشورہ لیں۔

## SUMMARIZED DESCRIPTIONS OF SELECTED TERMS منتخب شرائط کا مختصر بیان

**Note:** These are selected summaries of defined terms provided to assist you to complete this form. Further details can be found within the OECD Common Reporting Standard for Automatic Exchange of Financial Account Information (the CRS"), the associated Commentary to the CRS, and local (country) guidance. This can be found at the OECD automatic exchange of information portal http://www.oecd.org/tax/transparency/automaticexchangeofinformation.htm

If you have any questions, please contact your tax advisor or FBR.

نوٹ: اس فارم کو پُر کرنے میں آپ کی رہنمائی کے لئے منتخب شرائط کی مختصر تشریح یہ ہیں۔ مزید معلومات OECD کومن رپورٹنگ اسٹینڈرڈ فار آٹو میٹک ایکسچینج آف فنانشل اکاؤنٹ انفارمیشن ("the CRS") CRS کی ایسوسی ایٹڈ کمنٹری اور مقامی (ملک) کی رہنمائی کے لئے مل سکتی ہیں۔ یہ OECD آٹو میٹک ایکسچینج آف انفارمیشن پورٹل http://www.oecd.org/tax/transparency/automaticexchangeofinformation.htm پر ملاحظہ کی جاسکتی ہے۔

اگر آپ کے پاس کوئی سوالات ہیں تو براہِ مہربانی اپنے مشیر ٹیکس یا FBR سے رابطہ کریں۔

**"Account Holder"** is the person listed or identified as the holder of a Financial Account. A person, other than a Financial Institution, holding a Financial Account for the benefit of another person as an agent, a custodian, a nominee, a signatory, an investment advisor, an intermediary, or as a legal guardian, is not treated as the Account Holder. In these circumstances, that other person is the Account Holder. For example in the case of a parent/ child relationship where the parent is acting as a legal guardian, the child is regarded as the Account Holder. With respect to a jointly held account, each joint holder is treated as an Account Holder.

**"Entity"** means a legal person or a legal arrangement, such as a corporation, organization, partnership, trust or foundation.

**"TIN"** (including "functional equivalent") means Taxpayer Identification Number (National Tax Number) or a functional equivalent in the absence of a TIN. Some jurisdictions do not issue a TIN. However, these jurisdictions often utilise some other high integrity number with an equivalent level of identification (a "functional equivalent"). Examples of that type of number include, for individuals, a social security/ insurance number, citizen/ personal identification/service code/number, and resident registration number.

**"Reportable Person"** is defined as an individual who is tax resident in a Reportable Jurisdiction under the tax laws of that jurisdiction. Dual resident individuals may contact their tax advisors for purposes of determining their residence for tax purposes.

**"Reportable Jurisdiction"** means all jurisdictions other than Pakistan and the U.S.A.

**"Reportable Account"** means an account held by one or more Reportable Persons or by a Passive Non-Financial Entity (NFE) with one or more Controlling Persons that is a Reportable Person.

**"اکاؤنٹ ہولڈر"** وہ شخص ہے جو کسی مالیاتی اکاؤنٹ کا تسلیم شدہ/تشخیص شدہ ہولڈر ہو۔ مالیاتی ادارے کے علاوہ اگر کوئی شخص کسی اور شخص کے لئے بطور ایجنٹ، نمائندے، دستخط کنندہ، مشیرِ سرمایہ کاری یا قانونی رہنما کے کام کرتا ہو، اسے اکاؤنٹ ہولڈر تصور نہیں کیا جاتا۔ ان حالات میں دوسرا شخص اکاؤنٹ ہولڈر ہے۔ مثال کے طور پر والدین/ بچے کے رشتے میں، جہاں والدین میں سے کوئی ایک قانونی سرپرستی کا کردار ادا کرتا ہے، تاہم بچہ اکاؤنٹ ہولڈر سمجھا جائے گا۔ مشترکہ اکاؤنٹ ہولڈر کی صورت میں ہر مشترکہ ہولڈر، اکاؤنٹ ہولڈر تصور کیا جاتا ہے۔

**"اینٹیٹی"** سے مراد قانونی شخص تصور کیا جاتا ہے یا قانونی بندوبست ہے، مثلاً کارپوریشن، ادارہ، پارٹنرشِپ، ٹرسٹ یا فاؤنڈیشن۔

**"TIN"** (بشمول فنکشنل ایکوویلنٹ) سے مراد ہے ٹیکس پیئر آئیڈینٹیٹی نمبر (نیشنل ٹیکس نمبر) یا TIN نہ ہونے کی صورت میں فنکشنل ایکوویلنٹ۔ چند دائرۂ اختیار TIN جاری نہیں کرتے تاہم یہ دائرۂ اختیار مساوی سطح کی شناخت (فنکشنل ایکوویلنٹ) کے لئے کوئی اور ہائی انٹیگریٹی نمبر استعمال کرتے ہیں۔ اس طرح کے نمبر کی مثالوں میں شامل ہیں: افراد کے لئے، ایک سوشل سیکیورٹی/ انشورنس نمبر، شہری/ ذاتی شناخت/ سروس کوڈ/ نمبر اور ریزیڈنٹ رجسٹریشن نمبر۔

**"رپورٹیبل پرسن"** سے مراد وہ شخص ہے جو کسی رپورٹیبل دائرۂ اختیار میں، اس دائرۂ اختیار کے ٹیکس قوانین کے تحت، ٹیکس ریزیڈنٹ ہو۔ دوہری شہریت رکھنے والے افراد اپنے ٹیکس مشیروں سے رابطہ کر سکتے ہیں اپنے رہائش کے ٹیکس مقاصد کے تعین کے لئے۔

**"رپورٹیبل دائرۂ اختیار"** سے مراد ہے پاکستان اور امریکہ کے علاوہ تمام دائرۂ اختیار۔

**"رپورٹیبل اکاؤنٹ"** سے مراد ایک ایسا اکاؤنٹ ہے جو ایک یا ایک سے زیادہ رپورٹیبل شخصیات کا ہو یا غیر متحرک، غیر مالیاتی ادارے (NFE) کا ہو، جس کو ایک یا ایک سے زیادہ کنٹرول کرنے والی شخصیات رپورٹیبل پرسن ہے۔